**CURRICULUM VITAE**

**DATOS PERSONALES:**

**Apellidos y nombre:** Herrero Calpena, Ma Salud

**Dirección:** C/ 28 de Febrero, 2- Santa Fe (Granada)

**Teléfono:** 958 51 12 01 **Móvil:** 639 08 29 48

**E-mail:** [mariasalud@idiomasbyh.com](mailto:mariasalud@idiomasbyh.com) / [msherrerocalpena@gmail.com](mailto:msherrerocalpena@gmail.com)

**ESTUDIOS**

1998 MA Honours in English (Universidad de Aberdeen - Escocia)

1997 Licenciada en Filología Inglesa (Universidad de Alicante)

1992 C.O.U. Instituto de Bachillerato Hermanos Amorós de Villena (Alicante)

1991 B.U.P. Instituto de Bachillerato Hermanos Amorós de Villena (Alicante)

**OTROS ESTUDIOS Y FORMACIÓN**

2009 Certificado de Aptitud (Inglés) Escuela Oficial de Idiomas (Granada)

Certificate of Proficiency in English (Cambridge ESOL)

2003 Curso "Especialista Universitario en Traducción Inglés-Español" (UNED)

2001 Curso "Recursos Didácticos y Metodología de la Enseñanza del Inglés". (ANPE-

Madrid)

1999 Curso de Aptitud Pedagógica (C.A.P.) (Universidad Complutense de Madrid)  
1998 Curso de metodología didáctica de 120 horas. Instituto F.P.O. de Elda (Alicante)

**EXPERIENCIA PROFESIONAL**

2014 Idiomas B&H. Santa Fe (Granada). Profesora de Inglés. (desde febrero 2009)

Codex Global. Traducciones de música (desde febrero 2011)

Traductor freelance en diversas especialidades (desde septiembre 2000)

2010 Tolingo translations

Hestria Administración de fincas.

2009 Lionbridge (Estados Unidos)

Freelance Translator para Professional Translating Services (Estados Unidos). Traducciones de software.

Tradunova. Zamora. Traducción de documento comercial.

2008 Intérprete en Cemex. (Visita a planta de cemento y huerto frutal en antigua cantera).

2007 Clases particulares de inglés a niños y adolescentes.

Intérprete en el *Clarinet and Woodwind Colloquium* celebrado en Edimburgo (21-24 junio)

2006 Esoc, traducciones. Intérprete en IFA. (Futurmoda)

2005 Academia **CL.** Granada. Profesora de Inglés desde el curso 2000/01

2002 Traducción y publicación del libro *Formación de la embocadura del clarinetista*. de Larry Guy

2000 STEP BY STEP. Profesora de Inglés y Español para extranjeros. (Curso 1999/2000)

1999 STEP BY STEP. Profesora de Inglés

AYUNTAMIENTO DE SAX. (Alicante) Traductora y presentadora de los conciertos

de verano.  
1997 PERFECT TRANSFER COORP. S.G.S.L. Auxiliar Administrativo. Funciones:

Ayudar en la elaboración de facturas y pedidos, asistente de ventas nacional,

traducción de documentos.  
1996 UNIÓN MUSICAL Y ARTÍSTICA DE SAX. (Alicante) Profesora de la Escuela de

verano.

Clases particulares de Inglés.  
1995 UNIÓN MUSICAL Y ARTÍSTICA DE SAX. (Alicante) Traductora y presentadora

de los conciertos de verano.

Clases particulares de Inglés durante el verano.

JOSAMPER, S.L. Traducciones.  
1994 AYUNTAMIENTO DE SAX. (Alicante) Profesora de la escuela de verano.

UNIÓN MUSICAL Y ARTÍSTICA DE SAX. (Alicante) Traductora y presentadora

de los conciertos de verano.

**REFERENCIAS (A petición)**